Tomás Silva Sánchez Universidad de Cádiz

El único estudio existente sobre la elisión en el hexámetro de Calímaco es el ya centenario de F. Beneke (Berlín 1883). En estas páginas se ofrece una actualización de sus datos, que incluye, además del examen de los *Himnos* y los *Epigramas*, el del poema épico *Hécale*.

The only existing work about the elision in the hexameter of Callimachus is the nineteenth-century study by F. Beneke (Berlin 1883). This paper provides an update on Beneke's data, including, besides the analysis of the *Hymns* and the *Epigrams*, that of the epic poem *Hecale*.

Este muy breve trabajo nace de una doble intención, la concreta y presente de poner al día los datos sobre la elisión en el hexámetro calimaqueo, aún anclados en el más que estimable pero muy añejo recuento de F. Beneke¹, y la futura de extender este mismo empeño a otros hechos prosódicos y a otros autores hexamétricos helenísticos, caso de Arato y Nicandro, sobre cuya prosodia, al menos

¹ F. Beneke, Beiträge zur Metrik der Alexandriner I (Berlin 1883). En la segunda parte de su trabajo (Berlin 1884), Beneke estudió la elisión en los poemas de Apolonio, Arato y Nicandro.

^{*} Este trabajo se enmarca en el Proyecto de Investigación BFF2000-1072, financiado por la Dirección General de Investigación. Su realización fue posibilitada gracias a la estancia de investigación que disfrutamos en el Departament Klassieke Studies de la Katholieke Universiteit Leuven el pasado octubre de 2001. Queremos sinceramente agradecer desde aquí la amabilidad y atenciones entonces dispensadas por el Prof. A. Wouters y por su asistente K. Stoppie, y las facilidades dadas para la consulta y manejo de los fondos bibliográficos de la K.U.L.

que sepamos, no se ha realizado en bastante tiempo un examen estadístico pormenorizado.

Nuestra revisión de la elisión en el hexámetro de Calímaco ha seguido en general las pautas adoptadas por el propio Beneke, con la idea de actualizar los resultados que aquél en su momento obtuvo. Por eso, como Beneke, hemos escrutado tanto los hexámetros de los *Himnos* (los del V inclusive, en total 1.012 hexámetros), como los de los *Epigramas* (en total 137 hexámetros)². Como novedad, a los textos citados hemos añadido el poema épico *Hécale* (328 hexámetros, la gran mayoría fragmentarios). La edición seguida ha sido la de R. Pfeiffer (Oxford 1949-1953), si bien para *Hécale* hemos tomado en cuenta fragmentos incorporados en ediciones posteriores³.

Los datos obtenidos los hemos ordenado en cuatro apartados usuales en el análisis de la elisión: a) total de elisiones, b) tipos de palabra con elisión, c) timbre de las vocales elididas, d) reparto de la elisión en el verso. Como apéndice damos en sendos cuadros generales todos los casos de elisión de cada obra ordenados por tipos de palabra y posiciones del verso.

A. Total de elisiones

El número de hexámetros en los que se registra elisión en los *Himnos* es de 392 (38,73% del total, 1.012 hex.), siendo 305 los que presentan una elisión (77,80%), dos elisiones hay en 69 (17,60%), y tres hay en 6 (1,53%)⁴. El total de elisiones en los *Himnos* es por tanto de 461 (45,55% de 1.012 hex.).

En los *Epigramas* la elisión afecta a 45 hexámetros (32,84% de 137 hex.), y de ellos 35 tienen una elisión (77,77%), y 10 tienen dos (22,22%)⁵. El total de elisiones en los *Epigramas* asciende, pues, a 55 (40,14% de 137 hex.).

- ² Excluyendo los epigramas 37 a 40, que no están en dísticos elegíacos, y los epigramas fragmentarios.
- ³ La edición consultada ha sido la de J. G. Montes, *Calímaco. Hécale* (Cádiz 1989), en la que fueron recogidos estos fragmentos papiráceos hallados tras la edición de Pfeiffer (entre paréntesis la numeración dada por Montes): *P. Oxy.* 2376 I (=fr. 50.1-10), 2376 II (=fr. 52.7-16 init.), 2377r (=fr. 49.1-20), 2377v (=fr. 52.1-20), 2398 (=fr. 73.1-17 init.), 2437 (=fr. 73.1-6) y 2529v (=fr. 37.1-5). Estos papiros confirmaron la pertenencia al poema de versos ya atribuidos por Pfeiffer, permitieron rescatar otros considerados "de *sedes* incierta" y aportaron nuevos restos de versos. Del total de hexámetros *supra* dado para *Hécale*, 38 corresponderían a los nuevos fragmentos.
- ⁴ Con dos elisiones: 1.18, 28, 62, 68, 75, 83, 89, 93, 96; 2.11, 17, 30, 32, 40, 48, 52, 104, 107; 3.21, 42, 52, 73, 86, 87, 93, 105, 121, 131, 193, 262; 4.11, 19, 37, 40, 44, 53, 100, 103, 114, 137, 141, 148, 152, 158, 202, 215, 230, 265, 268, 277, 280, 294, 295; 5.13, 55, 91, 111, 131; 6.4, 12, 28, 50, 57, 62, 65, 82, 86, 94, 135. Con tres elisiones: 1.94; 3.68; 4.217, 255; 5.139; 6.6. Calímaco evita tener dos formas flexivas con elisión en un mismo verso: sólo ocurre en 1.93 (γένετ'... ἔργματ'), 2.11 (ὀψόμεθ'... ἐσσόμεθ'), 6.65 (πόσσ' εἰποῖσ') y 6.86 (ἔπεσ'... ποίμινι').
- 5 Con dos elisiones: 1.5, 9; 15.1; 17.3; 41.1; 42.5; 45.3; 48.3; 59.3; 63.5. No hay dos formas flexivas con elisión en un mismo hexámetro, pero sí se encuentran hasta tres seguidas en un pentámetro: 42.6, τὴν φιλίην: εἰ τοῦτ' ἔστ' ἀδίκημ', ἀδικέω.

En *Hécale* los versos afectados por la elisión son 77 (23,47% de 328 hex.), teniendo 67 una elisión (87,01%), 8 dos (10,38%), 1 tres (1,29%) y 1 cuatro $(1,29\%)^6$. El total de elisiones en *Hécale* suma 90 (27,43% de 328 hex.)⁷.

El porcentaje más reducido lo ofrece *Hécale*, si bien su valoración, como la de los restantes datos extraídos de este poema, ha de hacerse con la lógica cautela debido al propio estado del texto. Entre los *Himnos*, los porcentajes de elisión particulares son: I, 52 elisiones (54,16% de 96 hex.); II, 47 elis. (44,24% de 113 hex.); III, 111 elis. (41,41% de 268 hex.); IV, 147 elis. (45,09% de 326 hex.); V, 37 elis. (52,11% de 71 hex.); VI, 66 elis. (46,37% de 138 hex.). El porcentaje más alto corresponde al *Himno* I, el de menos hexámetros, en contraste con el porcentaje del *Himno* III, el más bajo aun siendo el segundo en extensión, y el del *Himno* IV, uno de los más moderados siendo el himno más extenso.

B. TIPOS DE PALABRA CON ELISIÓN

Como se aprecia en el cuadro que sigue, la elisión se produce fundamentalmente en las palabras indeclinables, esto es, en partículas, conjunciones, preposiciones y adverbios, pero está muy restringida entre las palabras flexivas, sobre todo entre las formas nominales (sustantivos y adjetivos)⁸. Esta distribución era la esperable y responde a una tendencia progresiva que como es sabido se agudizó en el hexámetro más tardío, el de Nono y poetas posteriores, que prácticamente eliminaron la elisión en las palabras flexivas.

				Himne	9 <i>S</i>			Epigramas	Hécale
	I	II	III	IV	V	VI	Total-%	Total-%	Total-%
Adv.9	2	4	8	16	3	4	37-8,02	6-10,90	6-6,66
Prep.	6	9	19	20	3	5	62-13,44	5-9,09	13-14,44
Conj.	6	10	20	29	7	12	84-18,22	8-14,54	14-15,55
Part.	32	16	53	74	17	34	226-49,02	24-43,63	45-50
Total	46	39	100	139	30	55	409-88,72	43-78,18	78-86,66
Sust.	1	1	2	2	0	1	7-1,51	1-1,81	2-2,22
Adj.	2	1	1	0	2	1	7-1,51	1-1,81	0
F.Pron.	1	2	3	4	1	2	13-2,81	6-10,90	7-7,77
F.Verb.	2	7	5	2	4	5	25-5,42	4-7,27	3-3,33
Total	6	11	11	8	7	9	52-11,27	12-21,81	12-13,33

⁶ Con dos elisiones los frs.: 253.3, 8; 260.12, 13, 22, 55, 62; 295.1. Con tres el fr. 246.1, y con cuatro el fr. 260.17, καί $\dot{\rho}$ ' öτ' ἐποφ[..].......ἐφ' ὂν ἄν τιν' ἔκαστοι. Este último no obstante en la edición de Montes (fr. 65.1) ve reducidas sus elisiones a dos: καί $\dot{\rho}$ ' ὅτ' ἐπ.[.] μθυσφ.....νεκ..τοι

⁷ La ratio resultante para las tres obras sería de 1 elisión cada 2.19 hex. en Himnos, de 1 cada 2.49 hex. en los Epigramas, y de 1 cada 3.45 hex. en Hécale.

⁸ Para la clasificación por tipos de palabra nos hemos guiado por E. Fernández-Galiano, Léxico de los Himnos de Calímaco (Madrid 1976-1980). Tan sólo nos hemos apartado de ella al incluir τόσος entre las "formas pronominales", y τε entre las "partículas".

^{9 &}quot;Adv.": adverbios; "Prep.": preposiciones; "Conj.": conjunciones; "Part.": partículas; "Sust.": sustantivos; "Adj.": adjetivos; "F.Pron.": formas pronominales; "F.Verb.": formas verbales.

La media de los Himnos en el cuadro oculta datos que pueden ser de algún interés. Justamente es en los Himnos más extensos, III (268 hex.) y IV (326 hex.), en los que, porcentualmente, menos palabras flexivas con elisión hay: un 9,90% en III y un 5,44% en IV, casi la mitad menos. Ambos porcentajes, pero sobre todo el segundo, implican un cuidadoso manejo del hecho prosódico en cuestión en estos dos himnos, del que ya serían indicio los datos globales que antes anotamos en el apartado a.

Las partículas son las palabras a las que más afecta la elisión, y de entre ellas a la que más 8é (en 246 ocasiones), como ocurre siempre en cualquier texto. Éstos son sus totales y porcentajes10,

_				Himno	os			Epigramas	Hécale
	I		111	īV	V	VI	Total-%	Total-%	Total-%
—— ∺	27	10	51	63	12	27	190-41,21	20-36,36	32-35,55

y éste es su reparto a lo largo del verso, en el que se observa una mayor incidencia de las elisiones en el comienzo del primer y segundo hemistiquios y tras la diéresis bucólica11,

			<u>~/-</u>			-/-		v	-/-		Ų	~/-	-	~	-/-	-		Tot.
<u>—</u> —	23	9	24	24	2	5	2	3	32	37	0	5	11	4	9	0_	0	190
<u>En.</u>	5	0	1	2	0	2	0	0	1	1	0	0	5	<u>l</u> _	2	0	0	
Héc.	5	3	2	1	0	0	0	2	7	7	0	0	3	3	1	0	0	34

TIMBRE DE LAS VOCALES ELIDIDAS

El tipo de vocales y diptongos elididos y la frecuencia con que la sufren es la normal en el hexámetro: la vocal más elidida es -∈ (debido principalmente a la partícula 8é en unión de otras partículas, adverbios y conjunciones), seguida de -a, -t, -o y del diptongo -at, por este orden. Entre las palabras flexivas, no obstante, la elisión de -α (25 casos) está casi pareja a la de -∈ (29 casos), hecho que tampoco puede considerarse anómalo. Algo más llamativa es la muy escasa elisión del diptongo -au: 3 casos, todos en formas verbales. Entre las nominales,

Porcentaje respecto del total de elisiones.

¹¹ Para la clasificación por posiciones hemos tenido en cuenta, como Beneke, la posición en el verso inmediatamente anterior a cada elisión. Así, por ejemplo, en H. 1.96 οὕτ' ἀρετὴ ἀφένοιο δίδου δ' ἀρετήν τε καὶ ὅλβον, hemos contabilizado οὕτ' como un caso de elisión en el longum del primer metro, y 8' como un caso de elisión en el longum del cuarto metro. En lo que respecta a Hécale, la adjudicación de las posiciones se ha realizado con bastantes dudas en muchas ocasiones a causa del estado del texto; véase el cuadro general.

la única elisión de -o contabilizada corresponde al adjetivo numeral δύο, y se trata de una elisión común en Homero; las cuatro de -ι corresponden a dativos plurales de la tercera declinación (también las dos registradas entre las formas verbales en los *Himnos*, pues se trata de participios)¹².

El reparto en cada obra es13:

H	Adv.	Prep.	Conj.	Part.	F.Nom.	F.Pron.	F.Verb.	Total-%
α	9	13	32	9	7	6	3	79-17,13
<u> </u>	20		52	217	2	7	9	307-66,59
ι	8	28			4		2	42-9,11
0		21			1		9	31-6,72
at							2	2-0,43
Tot.	37	62	84	226	14	13	25	461
Ep.	Adv.	Prep.	Conj.	Part.	F.Nom.	F.Pron.	F.Verb.	Total-%
α	4	2	3	2		2		15-27,27
€			5	22	2	4	1	34-61,81
ι	2	2		•		_	1	5-9,09
0		1						1-1,81
αι								
Tot.	6	5	8	24	2	6	4	55
Héc.	Adv.	Prep.	Conj.	Part.	F.Nom.	F.Pron.	F.Verb.	Total-%
α		2	. 4	6	2	3		17-18,88
€	6		10	39		4		59-65,55
ι		4					1	5-5,55
0		7			-		1	- 8-8,88
αι							<u> </u>	1-1,11
Tot.	6	13	14	45	2	7	3	90

D. REPARTO DE LA ELISIÓN EN EL VERSO

La elisión queda así distribuida en las tres/obras¹⁴:

Sobre las limitaciones de la elisión cf. P. Maas, Greek Metre (trad. ingl. Oxford 1966), § 121, M. L. West, Greek Metre (Oxford 1982) 10 s., W. S. Allen, Vox Graeca (Cambridge 1987) 100 s., A. M. Devine-L. D. Stephens, The Prosody of Greek Speech (N. York-Oxford 1994) 259 s., entre otros.

¹³ Sustantivos y adjetivos se aglutinan en "F. Nom." (= formas nominales).

Insistimos en lo dicho en la nota anterior respecto a la clasificación por posiciones de las elisiones y a la especial situación de *Hécale*. "In.": palabras indeclinables; "Fl.": palabras flexivas.

		\													
					Himnos				<u> </u>	F	Epigramas	S1		Hécale	
			;	ì	4	5	Į.	14	Total-%	In.	Fl.	Total-%	In.	Fl.	Total-%
	-	*	#	4	-	; ;		: -	07.37.42	5	~	13-23.63	51	<u> </u>	15-16,66
<u>-</u>	9	9	18	23	S	13	2	-	U#'CI-I/	2	,	2012	-		5 5 5 5
	~		4	10	9	ν	73	=	35-7,59	_		19'1-1			0000
, -	. u	, ,	. 2	2	6.	0	46	9	52-11,27	-	7	3-5,45	>		8-8,88
-/-			7 1	2 2	; ox	, .	25	6	45-9,76	3		3-5,45	5		5-5,55
2-	2	4	= '	<u>t</u>	-	, -	= 2		17-3 68	ر ا	-	4-7,27	-	2	3-3,33
,	-	E	7	~ \	-	7	<u> </u>	-	09 6-61	-	-	4-7.27	4		4-3,33
-/-	7	-	e	اء			=	- -	00,121	,	, ,	2-3.63		-	1-1,11
۲,	-		_	7			7	ر.	2-1,00		1	2012.7	-		17.7
,	6			-		_	32		5-1,08	,			_		11,11
,	7 2	- 1	۶	. 5	v	0	62	-	80-17,35	5		5-9,09	16	2	18-20
,		71	3 4	3	, -	\ 	4	-	42-9,11	2		2-3,63	9		99'9-9
			3	\	-	, 	-		1-0,21		 		_		1-1,11
,		ļ	-	- -		,	٠	-	7-1.51						İ
<u>_</u>	-	1	-	- =)	1	2		37-8.02	9	-	11-20,00	9		99'9-9
Υ 	4	1	: اء	2 2		t v	5 2	2	31-6.72	2		2-3,63	9	4	10-11,11
,	- 	~)·	= -	2 6	- -	-	2/2		21-4.55	3	-	4-7,27	4	3	7-1,77
-/-	4	-	-	_	-	_	1								
J-b											-	1.1.81			
1											-		Q.	5	8
Total	42	G.	Ħ	147	37	3	6 9	33	194	43	17	S.		2	₹
TOTAL	3	- 1													

De la distribución de la elisión a lo largo del verso se deduce, grosso modo, que Calímaco la prefiere en tres zonas del mismo: en el primer metro, al final del tercero, y en el quinto metro¹⁵. Son los lugares en que es habitual la alta presencia de la elisión en el hexámetro y es rasgo compartido por Himnos, Epigramas y Hécale, si bien se observan diferencias en la comparación entre los porcentajes de las distintas posiciones en cada obra, como que en los Himnos y Hécale el índice de frecuencia mayor se constata al final del tercer metro¹⁶, mientras que en los Epigramas esa misma posición es la tercera en orden de frecuencia, a buena distancia del longum de los metros primero y cuarto, lo que quizá, tómese como mera hipótesis, tenga que ver con el dístico como conjunto y con que en los pentámetros una cantidad importante de elisiones se da justo tras su divisoria central, esto es, en una localización más o menos análoga a la del final del tercer metro del hexámetro, con riesgo entonces de que se haga reiterativa la elisión en posiciones tan parecidas y casi paralelas¹⁷. Se deduce de lo anterior que en el hexámetro calimaqueo, en contra de la tendencia general, el final del primer metro no atrae la cifra más alta de elisiones: a lo sumo alcanza una tercera posición en los Himnos; en Hécale y sobre todo en los Epigramas está más desplazado18.

Calímaco admite poco la elisión en el *longum* y en la primera breve del tercer metro, lugares de las cesuras pentemímera y trocaica; en el final del cuarto metro, lugar de la diéresis bucólica, la tolera sólo si hay *biceps* bisilábico¹⁹. La evita en la primera breve del cuarto metro, por ser ésa la sede del zeugma de Hermann: sólo hay un caso claro de elisión en *Himnos* (4.215) más otro dudoso en *Hécale*

¹⁵ Cf. ya Beneke, op. cit. 10. En cuanto al quinto metro, el biceps es siempre bisilábico.

¹⁶ Con evidente primacía del biceps bisilábico en su realización: 71 de los 80 casos de los Himnos.

El Himho V muestra al respecto un comportamiento semejante al del resto de Himnos, aunque su reparto/de la elisión es algo peculiar. Por otra parte, poco habría influido la superior preferencia en el hexámetro del dístico por la cesura trocaica frente a la pentemímera. Sobre la caracterización del hexámetro del dístico elegíaco, con referencias al epigrama calimaqueo, cf. entre otros M. L. Clarke; "The Hexameter in Greek Elegiacs", CR 5 (1955) 18, M. Brioso, "Sobre el hexámetro de la elegía y el epigrama griegos", Habis 9 (1978) 49-76, M. L. West, op. cit. 44 ss. y 156 s., o H. R. Barnes, "The Structure of the Elegiac Hexameter: a Comparison of the Structure of Elegiac and Stichic Hexameter Verse", en M. Fantuzzi-R. Pretagostini (eds.), Struttura e storia dell'esametro greco I (Roma 1995) 135-161.

¹⁸ También Homero, Arato y Nono comparten este rasgo, cf. L. de Neubourg, "Mots longs après diérèses médianes dans l'hexamètre grec", AC 47 (1978) 428 s., tabla IV, en la que se recoge la distribución de la elisión en el hexámetro griego extraída de una muestra de 500 vv. de cada poeta de una selección que va de Homero a Nono. En Homero es desplazado el final del primer metro sólo por el longum del primer metro; en Nono sólo por el final del tercer metro; en Arato a la vez por las dos posiciones citadas.

¹⁹ Dentro de la relación prosodia-cesura, es ampliamente reconocido que la elisión no impide la cesura, si bien datos como éstos confirman que la elisión no es frecuente allí donde se espera o busca el final de palabra, por la potencial cohesión entre palabras que aquélla implica. El hecho prosódico puede entonces con su presencia o ausencia suavizar o subrayar un final de palabra, y convertirse en un auxilio para la definición de las cesuras del verso, cf. A. Mojena, "El problema de la cesura en la métrica griega", *Minerva* 5 (1991) 91-98.

(fr. 260.17 Pf.)²⁰. En cuanto a las palabras flexivas, las posiciones en que más elisiones presentan son la primera breve del primer y quinto metros, y el *longum* del segundo (ello es patente en los *Himnos*, pues en los *Epigramas* y *Hécale* la cantidad de elisiones es escasa y está repartida entre una serie de posiciones), y en las que menos el tercer y cuarto metros. La elisión más llamativa, y conocida, es la de oἶδ′ en final absoluto de verso en el *Epigr*. 41.1, un caso singular que Calímaco debió de usar con valor expresivo²¹.

E. APÉNDICE. CUADROS GENERALES DE ELISIONES

1. Himnos

	F.Nom./ F. Pron./ F. Verb.	Part./Conj.	Adv.J.Preposic.	
1-	πέντ' (3.105)	δ' (1.32; 2.88; 3.8, 90, 112, 116, 162, 192; 4.19, 66, 79, 103, 121, 141, 200, 265; 6.15, 25**, 50, 61, 96, 124, 126); β' (1.28; 2.85; 4.83); τ' (5.139; 6.135)	ἔνθ' (4.68); ἔστ' (6.11); οὖδ' (4.234; 5.7); ὧδ' (2.64)	
		$\vec{\alpha}\lambda\lambda'$ (1.57; 2.40, 111; 3.66; 4.36, 94, 100, 181, 199, 235; 5.89; 6.31, 113); $\vec{\epsilon}\vec{\nu}\tau'$ (3.73); $\vec{\epsilon}\vec{\nu}\theta'$ (3.59); $\vec{\eta}\delta'$ (3.82); $\mu\eta\delta'$ (3.262; 6.4, 6); $\mu\eta\tau'$ (3.17); $\vec{\omega}\delta'$ (1.37; 2.30; 3.9, 250; 4.55, 156, 259, 277; 5.21); $\vec{\omega}\vec{\nu}\tau'$ (1.95, 96; 3.63, 256; 5.19)	ἀντ' (4.152); μέσφ' (3.195; 4.47)	
~	δαίμον' (4.202); ποικίλ' (2.82); πότνι' (5.55)	$\ddot{\alpha}\rho'$ (4.99; 6.50); δ' (1.7, 56; 2.2; 3.87; 4.40, 72, 212, 217; 6.54); κ' (1.62; 3.84); θ' (4.145)	ήν(δ' (4.132); οὕποκ' (5.5); ποτ' (3.161); τόχ' (6.114)	
	σ' (1.15)	έξότ' (2.48); ὅκ' (6.6); ὁππότ' (4.16);	ὑπ' (1.28)	
	γείνατ' (2.104); ξξιθ' (5.33, 43); ξρχετ' (5.137); ἴτ' (5.13); παύσατ' (3.160); σεύατ' (6.33)	όππόθ' (2.21); ὅτ' (4.100)		

Para sumarlo ha de aceptarse el final de verso propuesto por Pfeiffer (cf. nuestra n. 5 y el texto del fr. 65.1 Montes). Beneke, op. cit. 11, ya concluía que la elisión tras la primera breve del cuarto metro estaba "mal vista" ("verpönt ist") por Calímaco. Con todo, rehuir la elisión en la posición citada es un hecho generalizado, cf. Neubourg, art. cit. tabla IV.

21 El epigrama tiene como motivo "el alma dividida", y puede que esa división sea la que el poeta quiera sugerir con esta elisión y el encabalgamiento que propicia (y del que se servía como ejemplo Choerob. in Hephaest. p. 226.12 Consbr.): "Ημισύ μευ ψυχῆς ἔτι τὸ πνέον, ἤμισυ δ' οὐκ οἶδ' / εἴτ' "Ερος εἴτ' 'Αίδης ἤρπασε, πλὴν ἀφανές. Es sabido que Calímaco era dado a esta clase de juegos conscientes con las reglas versificatorias: es muy conocido también el pentámetro 'Ιερά, νῦν δὲ Διοσκουρίδεω γενεή (fr. 384a Pf.), en el que la divisoria central coincide justo en la sutura del compuesto, para de este modo, según J. M. van Ophuijsen (Hephaestion on Metre. A Translation and Commentary [Leiden-N. York-Copenhague-Colonia 1987] 153), aludir a la inseparabilidad de los Dioscuros.

	F.Nom./ F. Pron./ F. Verb.	Part./Conj.	Adv./.Preposic.
~/-	ἄκρησ' (1.82); μεγάλ' (5.91) τιν' (5.101)	ἄρ' (6.59, 112); δ' (1.68, 70; 2.42, 55, 110; 3.119, 137, 168, 170, 189, 193, 240; 4.11, 24, 51, 85, 87, 136, 206, 233, 319, 326; 6.14, 34); θ' (4.21)	
	γένετ' (1.93); ἐπεσ' (6.86); ὀ- ψόμεθ' (2.11)	 	αν' (6.82); αφ' (6.6); ἐπ' (1.62; 2.48; 3.42); παρ' (3.181); ὑπ' (4.202; 6.101)
2-	ἄνασσ' (3.204) πάντ' (6.133); μ' (4.89); σφ'	8' (1.60, 77; 3.51, 86, 103, 188, 215; 4.46, 106, 137, 148, 205, 224, 239, 244, 262, 295; 5.75, 77, 83, 85, 117,	αὖτ' (3.121); ὧδ' (4.114)
	(3.197); τόσσ' (6.65)	123; 6.57)	
	βοσκομένησ' (2.52); ἔγεντ' (4.147); εὐφημεῖτ' (2.17); κτιζομένησ' (2.57)	άλλ' (1.18; 3.25; 4.303; 5.111); μηδ' (6.117); οὐδ' (2.53); οὖτ' (6.12); ὄφρ' (3.167)	ἀμφ' (3.232); ἀντ' (5.91)
J		$\check{\alpha}\rho'$ (6.12); γ' (4.97, 151); δ' (4.221; 5.27); τ' (1.69; 2.33)	οὐκέτ' (4.53, 255)
	τάδ' (4.201*, 291); τόσ' (2.94)	ὄκ' (6.9); ὅτ' (3.203)	ἀπ' (4.124); ὑπ' (2.49; 3.191)
~/ <u>-</u>		8' (1.85; 3.32, 131, 249; 4.154)	ἔνθ' (4.194); οὐδ' (2.37)
	χαῖρ' (1.94)	ούδ' (4.245, 277, 294); οὔτ' (4.163)	
3-	προμολήσ' (3.99); σκολιήσ' (1.83)	δ' (4.4, 71)	
	εἰποῖσ' (6.65)		
J		δ' (1.47, 48; 4.116)	μέγ' (1.68)
		"ບ" (6.137)	
√ _		$\begin{array}{l} \delta'~(1.9,\ 19,\ 55,\ 73,\ 75,\ 89,\ 92;\ 2.61,\\ 104;\ 3.77,\ 91,\ 139,\ 145,\ 169,\ 174,\ 193;\\ 4.13,\ 35,\ 77,\ 170,\ 197,\ 209,\ 215,\ 255;\\ 5.115,\ 131;\ 6.28,\ 82,\ 83,\ 89,\ 94,\ 135);\\ \theta'~(4.280);\ \tau'~(1.83;\ 2.32,\ 107;\ 5.139) \end{array}$	μάλ' (1.20)
į	V) 1/2 /2	ΐν' (2.113; 3.12; 4.34); μηδ' (3.262; 6.4, 5); ὄκ' (5.67); ὅτ' (3.19, 141; 4.296); οὖτ' (4.302)	άφ' (4.174); δι' (3.244); ἐπ' (1.63; 2.15, 17, 79, 105; 3.48, 93, 97; 4.146, 254); ἐφ' (2.30, 109; 3.126;
	ἐλαχ' (2.43)		4.157, 172); κατ' (4.176); μετ' (3.73; 4.19); ὑπ' (3.21, 176); ὑφ' (4.144; 5.9); παρ' (4.230)

	F.Nom./ F. Pron./ F. Verb.	Part./Conj.	Adv./.Preposic.
4-	νάπησ' (2.89)	8' (1.17, 29, 43, 94, 96; 2.68, 90; 3.10, 20, 28, 42, 86, 102, 105, 111, 117, 148, 183, 186, 198, 220; 4.18, 26, 70, 139, 149, 217, 248, 265, 313; 5.95; 6.29, 62, 67, 73, 88, 123); θ' (6.30)	οὐδ' (2.106); ὥστ' (6.28)
			άμφ' (3.212)
		ἄρ' (4.215)	
~/ <u>-</u>		δ' (1.88; 2.40; 3.184; 6.69, 81); τ' (4.300)	-
	έσσόμεθ' (2.11)		
5-		8' (1.84, 89; 3.81, 228, 235; 4.75, 158, 185, 255; 5.73; 6.44); θ' (6.134); τ' (1.94; 4.280; 5.111, 139); κ' (5.131)	έστ' (6.10)
	ὄσσ' (3.31); πάντ' (2.41) βάλλ' (3.157)	$\dot{a}\lambda\lambda'$ (2.9; 4.53, 91, 242, 268); $\mu\dot{\epsilon}\sigma\tau'$ (6.92); $\mu\dot{\eta}\tau'$ (2.12); $\mu\eta\delta'$ (4.241; 5.13, 15); $\dot{\alpha}\dot{\delta}\delta'$ (1.18; 2.52; 3.131; 4.223, 289)	
~	δύ' (6.94); ἔργματ' (1.93); οὔνομ' (4.52); ποίμνι' (6.86)	δ' (3.52, 93; 4.148; 5.55); θ' (4.11**); τ' (2.32, 107; 3.55)	μέγ' (3.179); οἴκαδ' (4.294); οὐκέτ' (2.16; 3.121); οὔποτ' (3.180); ποτ' (3.206)
	σ' (3.168; 4.276)	oขึ <i>ν</i> ∈κ' (4.247)	ἀπ' (4.268); ἐπ' (4.114; 6.74);
	ἀπαμείψατ' (6.62); ἄψατ' (6.58); ἔμμορ' (3.208); ἐπενεί ματ' (3.79); ἐσσετ' (4.152); ἤρξατ' (3.113)		ὑπ' (4.158)
~/-		8' (1.25, 81; 3.87, 245; 4.36, 137 230, 257; 6.57)	οὔποτ' (4.295); τότ' (3.47; 4.293)
			δι' (5.97); ἐπ' (2.101; 3.100); ἐφ' (3.168); κατ' (1.38); παρ' (3.253; 4.44); ὑπ' (1.75; 3.52)

^{(*=} posición dudosa por tratarse de verso incompleto); (**= texto inter cruces o conjetura).

2. Epigramas

	F.Nom./ F. Pron./ F. Verb.	Part./Conj.	Adv./.Preposic.
1-	-	δ' (1.5, 1.9, 1.15, 17.3, 25.5); ρ' (13.1)	οὐδ' (46.9)
	ταῦτ' (1.13)	έστ' (5.7); οὐδ' (59.3)	ἀντ' (48.3)
	ਵੇਰθ' (46.7); οἶδ' (32.1)	1	
u		ἄρ' (1.9)	
-/-		δ' (42.5)	
	τιν' (41.3)		
	ἔλαβ' (59.3)	<u>l</u> _	
2–		δ' (14.1, 21.3)	
		μηδ' (17.1)	
-		т' (27.1)	
	τόδ' (33.1)	ήνίκ' (43.3)	ὑπ' (45.3)
~ <i>j</i> _	λεόνταγχ' (34.1)	δ' (15.1, 54.3)	ἔτ' (4.1)
		_	1
3	'Αρχῖν' (42.1)		
	μ' (42.3)		
-			
-/-		δ' (63.5)	ἔθ' (5.9)
		ὅτ' (18.3)	ἐφ' (47.1); μετ' (1.11)
4–		δ' (48.3)	οὐδ' (63.5)
<u> </u>			
~/_ -			
5-		δ' (1.5, 7.1, 13.3, 16.3, 55.3); γ' (45.3)	ούδ' (29.1)
	σ' (15.1)	άλλ' (18.1, 42.5); οὐδ' (28.3)	
	()	- (,), 555 (-555)	

	F.Nom./ F. Pron./ F. Verb.	Part./Conj.	Adv./.Preposic
-		8' (17.3)	μήποτ' (25.1)
~/_		δ' (41.1, 49.3)	
	ĕμ' (52.1)		кат' (47.3)
6-			
_			
	οἶδ' (41.1)	-	

3. Hécale

	F.Nom./ F. Pron./ F. Verb.	Part./Conj.	Adv./.Preposic.
1-		ἄρ' (253.3); δ' (238.29, 246.1, 251.1, 253.8, 295.1); ρ' (260.17*)	ຜ້8' (260.7)
		αἴθ' (326.1); ἀλλ' (73.3* Montes); εὖτ' (236.1); μήθ' (49.11* Montes); οὕτ' (260.22)	ἀφ' (340.1**); μέσφ' (260.4)
J	7.0	8' (238.16, 238.24*, 329.1*)	
		οτ' (260.17*)	ἀπ' (253.8)
-J-		ἄρ' (238.21*, 260.62, 336.1*); δ' (238.19*, 260.24)	ποτ' (260.42); τότ' (260.13)
			ἐπ' (240.1*)
2-	<u> </u>	δ' (260.3); τ' (238.11*, 253.9, 260.6)	
		άλλ' (260.55*)	
~			
	τιν' (260.67); τόδ' (367.1*)		ὑπ' (2 60 .68)
<u>~/-</u>		τ' (299.2)	οὐδ' (260.12)
		μήτ' (49.10* Montes); οὐδ' (343.1*)	
3-	-		
]	
	φιλέουσ' (291.1)	1	

	F.Nom./ F. Pron./ F. Verb.	Part./Conj.	Adv./.Preposic.
Ţ		δ' (37.3* Montes)	
- /-		δ' (238.8*, 246.1, 259.1*, 260.38*, 276.1*, 281.1*, 359.1*); τ' (260.13)	
	μ' (253.3); πάντ' (260.51*)	ἵν' (283.1*); ὅτ' (260.12, 260.64)	ἀπ' (260.8, 49.6 Montes); ἐπ' (371.1); κατ' (260.22); ὑφ' (260.23)
4-		δ' (238.3*, 239.1*, 260.21, 261.2, 293.1*, 52.7* Montes)	
			¢φ' (260.17**)
~/ <u>-</u>			
5-		δ' (232.1*, 260.9, 260.62); δ' (294.1*)	
		οὐδ' (254.1); ὄφρ' (331.1*)	
v	λύματ' (295.1); οὔνομ' (288.1)	δ' (309.1*, 309.2, 355.1*); τ' (260.29*)	μήποτ' (238.2*, 260.37*)
	μ' (238.13*); τιν' (260.17**)		
<u>~/_</u>		δ' (238.17); τ' (260.25)	
	τόδ' (260.49**)		άπ' (238.20); ἐπ' (238.22)
	ἔσετ' (260.55); ἠφύσατ' (246.1)		

^{(*=} posición dudosa por tratarse de verso incompleto); (**= texto inter cruces o conjetura).